



BDA-101559-001 / 20.12.2024

## Bahnhofsuhr

Artikel-Nr.: 101559, 101560

Modell-Nr.: DBBU001, DBBU002



# ANLEITUNG

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

## INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE .....	3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG .....	3
2.2 SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BATTERIEN UND AKKUGERÄTE .....	3
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	3
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	3
5.0 BEDIENUNG.....	4
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	4
7.0 TECHNISCHE DATEN.....	4
8.0 ENTSORGUNG.....	4

## 1.0 SYMBOLE



### BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



### ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



### ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



### ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



### PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



### KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

## 2.0 SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausches an eines unserer autorisierten Servicecenter ein und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- **Hinweis!** Wir empfehlen, den Artikel an der Wand zu befestigen.
- Bei der Montage ist vor dem Bohren der gewählten Anbringpunkte auf versteckte Versorgungsleitungen (Wasser, Strom, Gas) zu prüfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.

### 2.2 SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BATTERIEN UND AKKUGERÄTE

- Die mitgelieferten Batterien entsprechen der Verordnung 2023/1542/ EU.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder umgebauten Batterien oder Geräte. Defekte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie eine Batterie oder ein Gerät nicht einem Feuer oder einer übermäßigen Temperatur aus. Feuer oder hohe Temperaturen über 130 °C können zu einer Explosion führen.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Gerät vor! Sie dürfen das Gerät oder die Batterie nicht modifizieren oder versuchen zu reparieren.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt

### 3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Anzeige der Zeit in Innen- und Außenbereichen.

Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

**Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.**

### 4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

## 5.0 BEDIENUNG

### Einstellen der Uhr

- Entfernen Sie die Batteriepackung auf der Rückseite der Uhr und legen Sie 1 x AA in das Batteriefach. Stellen Sie sicher, dass die Batterie mit der richtigen Polarität eingelegt ist.
- Mit dem Rad auf der Rückseite können Sie die richtige Uhrzeit einstellen.

### Platzieren und Befestigen

- Befestigen Sie die Uhr an einer Stelle, die möglichst keiner direkten Hitze oder Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Markieren Sie sich erst die gewünschte Position der Uhr an der Wand, bevor Sie Löcher in die Wand bohren und die Uhr anbringen.

### Lieferumfang

- Uhr (1x)
- Batterien AA (2x)
- Schrauben (2x)
- Dübel (2x)
- Uhr (1x)

## 6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

## 7.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	101559, 101560
Maße (B x T x H)	29 x 9,5 x 32,5 cm
Ø Ziffernblätter	17 cm
Batterien	2 x 1,5 V AA (im Lieferumfang enthalten)

## 8.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

### **KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS**

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

#### **Für den deutschen Markt gilt:**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



#### **BATTERIEN**

##### **Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!**

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z. B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

# MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

## TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	6
2.0 SAFETY INFORMATION .....	7
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION RELATING TO USE.....	7
2.2 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR APPLIANCES RUNNING ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERY PACKS.....	7
3.0 INTENDED USE .....	7
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	7
5.0 OPERATION .....	8
6.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS .....	8
7.0 TECHNICAL DATA.....	8
8.0 DISPOSAL.....	8

## 1.0 SYMBOLS



### READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, make sure that you also include these instructions.



### WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



### ATTENTION!

The product is not a toy and should not be handled by children.



### RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



### PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



### CONFORMITY NOTE

This product conforms to the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. Corresponding declarations and documents are available from the manufacturer.

## 2.0 SAFETY INFORMATION

### 2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION RELATING TO USE

- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.
- **Note!** We recommend fastening the product to the wall.
- Check the selected attachment points for hidden supply lines (water, electricity, gas) before drilling.
- Do not use the device if it has previously been dropped.

### 2.2 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR APPLIANCES RUNNING ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERY PACKS

- The supplied batteries comply with Regulation 2023/1542/EU.
- Do not use damaged or modified rechargeable batteries or appliances. Defective or modified batteries can be unpredictable and may cause fire, explosion and injury.
- Do not expose a battery or appliance to fire or excessive temperatures. Fire and high temperatures exceeding 130°C can result in an explosion.
- Never make modifications to the appliance! Do not attempt to modify or repair the appliance or batteries.
- In the event of battery leakage, remove the batteries from the product immediately to avoid damage.
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and areas with mucous membranes. Should there be such contact, rinse the affected area with water and seek medical attention immediately.
- Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately in the event of a swallowed battery!
- Only use the type of battery specified.
- Make sure you match polarities when inserting the batteries. Symbols for this are shown in the battery compartment.

### 3.0 INTENDED USE

Displaying the time indoors and outdoors.

Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

**Only suitable for domestic use. Not for commercial use.**

### 4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

## 5.0 OPERATION

### Setting the clock

- Remove the battery package on the back of the clock and insert 1 x AA in the battery compartment. Ensure that the battery is inserted with the correct polarity.
- You can use the wheel on the back to set the correct time.

### Positioning and mounting

- The clock should ideally be mounted in a place where it will not be exposed to direct heat or sunlight.
- First mark the desired clock position on the wall and then drill holes in the wall and mount the clock.

### Scope of delivery

- Clock (1x)
- Batteries AA (2x)
- Screws (2x)
- Wall plugs (2x)
- Clock (1x)

## 6.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Check all of the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Parts should only be replaced with original spare parts, and by an expert, in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the device. Regular maintenance helps to ensure product safety and increases the product's service life.

## 7.0 TECHNICAL DATA

Item number	101559, 101560
Dimensions (W x D x H)	29 x 9.5 x 32.5 cm
Ø clock faces	17 cm
Batteries	2 x 1.5 V AA (included in delivery)

## 8.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

### **CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT**

**Never dispose of electronic appliances as household waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to a specifically set-up collection point, recycling centre or waste disposal company.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

Before returning the device, please remove any single-use or rechargeable batteries from it (if possible), as well as any light bulbs that can be removed without destroying them, and dispose of these separately.





## **BATTERIES**

### **Batteries must not be disposed of with household waste!**

As the end user, you are legally obliged to return used batteries. Once used, you can return batteries to us or to designated collection points (e.g. local authority waste collection points or retailers) free of charge.

You can also send the batteries back to us. We will refund the postage for returning any used batteries.

The symbols shown on the batteries mean the following:

Pb = Battery contains more than 0.004 % of lead by weight

Cd = Battery contains more than 0.002 % of cadmium by weight

Hg = Battery contains more than 0.0005 % of mercury by weight

# NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

## TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES .....	10
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	11
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL .....	11
2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES PILES ET APPAREILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE .....	11
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU .....	11
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	12
5.0 UTILISATION .....	12
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN .....	12
7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	12
8.0 MISE AU REBUT.....	12

## 1.0 SYMBOLES



### VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous devez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.



### ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



### ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



### RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



### MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

## **CE MARQUE DE CONFORMITÉ**

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été établie. Les déclarations et documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.

### **2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

#### **2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL**

- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- **Avertissement !** Nous conseillons de fixer l'article au mur.
- Avant de procéder au montage et de percer aux emplacements choisis, vérifiez qu'il n'y a pas de conduites d'alimentation (eau, électricité, gaz) masquées.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.

#### **2.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LES PILES ET APPAREILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE**

- Les piles fournies sont conformes à la directive 2023/1542/UE.
- N'utilisez pas de batterie ou d'appareil endommagés ou transformés. Les piles défectueuses ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer des feux, explosions ou risques de blessure.
- Ne pas exposer une pile ou un appareil au feu ou à une température excessive. Le feu et les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- N'apportez jamais de modifications à l'appareil ! Vous ne devez pas modifier l'appareil ou les piles, ni essayer de les réparer.
- Si les piles coulent, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout endommagement.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez les parties concernées à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Utilisez uniquement le type de pile indiqué.
- Lors de l'insertion des piles, veillez à respecter la polarité ! Le sens d'insertion est indiqué dans le compartiment à piles.

#### **3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU**

Affichage de l'heure à l'intérieur et à l'extérieur.

N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

**Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.**

#### 4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

#### 5.0 UTILISATION

##### Réglage de l'heure

- Retirez le bloc piles à l'arrière de l'horloge et insérez 1 pile AA dans le compartiment à piles. Assurez-vous de bien respecter la polarité.
- Vous pouvez régler l'heure avec la roulette à l'arrière.

##### Placement et fixation

- Dans la mesure du possible, fixez l'horloge à un endroit qui n'est pas directement exposé à la lumière du soleil ou à la chaleur.
- Commencez par marquer la position souhaitée sur le mur avant de percer les trous dans le mur et de fixer l'horloge.

##### Contenu de la livraison

- Horloge (1x)
- Piles AA (2x)
- Vis (2x)
- Chevilles (2x)
- Horloge (1x)

#### 6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

#### 7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence de l'article	101559, 101560
Dimensions (l x P x H)	29 x 9,5 x 32,5 cm
Ø cadran	17 cm
Piles	2 x 1,5 V AAA (fournies)

#### 8.0 MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)



## **MISE AU REBUT CONFORME DE CE PRODUIT**

### **Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !**

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.



## **PILES**

### **Les piles ne doivent pas être déposées dans les ordures ménagères !**

En tant qu'utilisateur final, vous avez pour obligation légale de restituer les piles usagées. Vous pouvez rapporter les piles usagées gratuitement dans nos magasins ou dans les points de collecte prévus à cet effet (p. ex. dans les points de collecte de votre commune ou dans le commerce).

Vous pouvez également nous renvoyer les piles usagées. Nous vous remboursons les frais d'affranchissement pour tout renvoi de piles usagées par courrier.

Les symboles représentés sur les piles ont les significations suivantes :

Pb = le pourcentage massique de plomb contenu dans la pile est supérieur à 0,004 %

Cd = le pourcentage massique de cadmium contenu dans la pile est supérieur à 0,002 %

Hg = le pourcentage massique de mercure contenu dans la pile est supérieur à 0,0005 %.

# ISTRUZIONI

## Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

## INDICE

1.0 SIMBOLI.....	14
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	15
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO.....	15
2.2 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER BATTERIE E APPARECCHI A BATTERIA.....	15
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	15
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	15
5.0 IMPIEGO.....	16
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	16
7.0 DATI TECNICI.....	16
8.0 SMALTIMENTO.....	16

## 1.0 SIMBOLI



### LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



### ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



### ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



### MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali. La conformità è stata verificata. Le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.

## 2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedirlo per la sostituzione a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- **Avviso!** Consigliamo di fissare l'articolo alla parete.
- Nel procedere con il montaggio, prima di forare i punti di fissaggio selezionati, verificare la presenza di linee di alimentazione non visibili (acqua, corrente, gas).
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.

### 2.2 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER BATTERIE E APPARECCHI A BATTERIA

- Le batterie fornite sono conformi al Regolamento 2023/1542/UE.
- Non utilizzare batterie, apparecchi danneggiati o modificati. Batterie difettose o modificate possono avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- Non esporre una batteria o un apparecchio al fuoco o a una temperatura eccessiva. Fiamme o temperature superiori a 130 °C possono provocare esplosioni.
- Non apportare in alcun caso modifiche all'apparecchio! Non modificare l'apparecchio o la batteria e non tentare di ripararli.
- In caso di perdita delle batterie, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Evitare il contatto di una batteria che perde liquido con cute, occhi e mucose. In caso contrario risciacquare con acqua i punti di contatto e cercare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione richiedere immediatamente l'intervento di un medico!
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria fornito.
- In fase di inserimento fare attenzione alla correttezza della polarità! Questa è indicata nel relativo scomparto

### 3.0 UTILIZZO A NORMA

Indicazione dell'ora in ambienti interni ed esterni.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

**Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.**

### 4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

## 5.0 IMPIEGO

### Regolazione dell'orologio

- Rimuovere l'imballaggio delle batterie sul retro dell'orologio e inserire 1 x AA nel vano batterie. Rispettare la polarità della batteria.
- È possibile regolare l'ora tramite la rotella collocata sul retro.

### Posizionamento e fissaggio

- Fissare l'orologio in un punto non direttamente esposto a fonti di calore o alla luce solare.
- Prima di effettuare i fori e di fissare l'orologio, marcare sulla parete la posizione dell'orologio desiderata.

### Oggetto della fornitura

- Orologio (1x)
- Batterie AA (2x)
- Viti (2x)
- Tasselli (2x)
- Orologio (1x)

## 6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione possono danneggiare l'apparecchio. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

## 7.0 DATI TECNICI

Numero articolo	101559, 101560
Dimensioni (L x P x A)	29 x 9,5 x 32,5 cm
Ø quadrante	17 cm
Batterie	2 x 1,5 V AA (comprese nella fornitura)

## 8.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



### **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

**Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!**

Il simbolo accanto di un bidone dell'immondizia su ruote barrato indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.





## **BATTERIE**

### **Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici!**

In qualità di utente finale, sei obbligato per legge a restituire le batterie usate. Dopo l'uso, è possibile restituire gratuitamente le batterie a noi o conferirle negli appositi punti di raccolta (ad es. punti di raccolta comunali o rivenditori).

È possibile anche rispedirci le batterie. Vi rimborseremo le spese di spedizione per la restituzione delle batterie usate.

I simboli mostrati sulle batterie hanno il seguente significato:

Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo

Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio

Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

## ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	18
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD .....	19
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO.....	19
2.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON PILAS O BATERÍA.....	19
3.0 USO PREVISTO .....	19
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE .....	20
5.0 USO DEL EQUIPO .....	20
6.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	20
7.0 DATOS TÉCNICOS.....	20
8.0 ELIMINACIÓN .....	20

## 1.0 SÍMBOLOS



### LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE. YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregue este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



### ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



### ¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser manejado por niños.



### ¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



### MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

# CE CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales aplicables. Se ha acreditado la conformidad. Las declaraciones y los documentos correspondientes están en poder del fabricante.

## 2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

### 2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- Para evitar peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para su sustitución; no intente realizar una sustitución sin nuestra aprobación.
- **Nota:** Recomendamos que fije este artículo a la pared.
- Verifique durante el montaje y antes de perforar que los puntos de fijación seleccionados no estén provistos de conductos de suministro (agua, electricidad, gas).
- No utilice el aparato si se ha caído previamente.

### 2.2 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON PILAS O BATERÍA

- Las pilas incluidas en el suministro cumplen con el Reglamento 2023/1542/UE.
- No utilice pilas/baterías o equipos dañados o modificados. Una pila/batería defectuosa o modificada puede funcionar de manera imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No exponga la pila o el equipo al fuego o a una temperatura excesiva. El fuego o las temperaturas elevadas, superiores a 130 °C, pueden provocar una explosión.
- ¡No modifique este producto en ningún caso! No debe modificar ni intentar reparar el equipo o la pila.
- En caso de fuga de las pilas, retírelas del producto inmediatamente para evitar daños
- En el caso de que una pila presente fugas, evite que entre en contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si ello sucediera, deberá enjuagar las zonas afectadas con agua y buscar atención médica inmediatamente.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque inmediatamente atención médica.
- Utilice únicamente el tipo de pila especificado.
- Al insertarlas, ¡preste atención a la polaridad correcta! Esta está indicada en el compartimento de la pila

### 3.0 USO PREVISTO

La indicación del tiempo en espacios interiores y exteriores.

Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

**Solo para uso doméstico y no comercial.**

#### 4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

#### 5.0 USO DEL EQUIPO

##### Ajuste del reloj

- Separe el paquete de pilas que se encuentra en la parte posterior del reloj e inserte una pila AA en el compartimento de pilas. Asegúrese de que la pila está colocada con la polaridad correcta.
- La rueda situada en la parte posterior sirve para ajustar la hora correcta.

##### Colocación y fijación

- Instale el reloj en un lugar que no esté expuesto al calor directo ni a la luz solar.
- Marque primero la posición deseada del reloj en la pared antes de taladrar agujeros en la pared y fijar el reloj.

##### Contenido del suministro

- Reloj (1x)
- Pilas AA (2x)
- Tornillos (2x)
- Tacos (2x)
- Reloj (1x)

#### 6.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el aparato puede dañarse. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

#### 7.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	101559, 101560
Medidas (l x a x a)	29 x 9,5 x 32,5 cm
Ø esferas	17 cm
Pilas	2 pilas AA de 1,5 V (incluidas en el suministro)

#### 8.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseché las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.

##### **ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO**

**¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!**

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.



Esta directiva establece que no debe eliminar este equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a un centro de recogida especializado, un centro de reciclaje o una empresa de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medio ambiente y elimine el equipo correctamente.

Antes de devolver el equipo, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados al equipo antiguo, así como las bombillas que puedan retirarse sin provocar daños, y llévelos a un punto para su recogida separada.



## **BATERÍAS**

**¡Las pilas/baterías no deben ser desechadas en la basura general!**

Como usuario final, tiene la obligación legal de devolver las pilas/baterías usadas. Después de su uso, puede devolvernos las pilas a nosotros o puede llevarlas a los centros de recogida designados (por ejemplo, centros de recogida municipales o establecimientos comerciales) de forma gratuita. También puede enviarnos las pilas de vuelta. Le reembolsaremos los gastos de envío por la devolución de la pila usada.

Los símbolos que aparecen en las pilas significan lo siguiente:

Pb = La pila contiene más de un 0,004 % de plomo en masa

Cd = La pila contiene más del 0,002 % de cadmio en masa

Hg = La pila contiene más del 0,0005 % de mercurio en masa.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Beste klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor een product van ons bedrijf; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

## INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN .....	22
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	23
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK .....	23
2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR APPARATEN MET BATTERIJEN EN ACCU'S.....	23
3.0 BEOOGD GEBRUIK .....	23
4.0 UITPAKINSTRUCTIES .....	24
5.0 BEDIENING .....	24
6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES.....	24
7.0 TECHNISCHE GEGEVENS .....	24
8.0 VERWIJDERING.....	24

## 1.0 SYMBOLEN



### LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



### LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



### LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



### VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



### WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

# CE CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Conformiteit is aangetoond. Overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.

## 2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze geautoriseerde servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.
- **Let op!** Wij raden aan om het artikel aan een muur te bevestigen.
- Bij de montage moet het gekozen montagepunt vóór het boren worden gecontroleerd op verborgen toevoeringen (water, elektriciteit, gas).
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.

### 2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR APPARATEN MET BATTERIJEN EN ACCU'S

- De meegeleverde batterijen voldoen aan de verordening 2023/1542/EU.
- Gebruik geen beschadigde of omgebouwde batterijen of apparaten. Defecte of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of persoonlijk letsel.
- Stel een batterij of apparaat niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of hoge temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat aan! U mag het apparaat of de batterij niet wijzigen of proberen te repareren.
- Als de batterijen lekken dient u deze onmiddellijk uit het product te verwijderen om beschadigingen te voorkomen
- Als een batterij heeft gelekt, dient u contact met huid, ogen en slijmvliezen te vermijden. Spoel indien nodig de getroffen gebieden met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd de batterijen/accu's uit het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen.
- Let bij het aanbrengen op de juiste polariteit! Deze wordt aangegeven in het batterijcompartiment.

### 3.0 BEOOGD GEBRUIK

Weergeven van de tijd binnen en buiten.

Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.**

## 4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

## 5.0 BEDIENING

### Instellen van de klok

- Verwijder het batterijpakket aan de achterkant van de klok en plaats 1 x AA in het batterijcompartiment. Let op de polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Met het wieltje aan de achterkant kunt u de juiste tijd instellen.

### Plaatsen en bevestigen

- Bevestig de klok bij voorkeur op een plaats uit de buurt van directe hitte of zonlicht.
- Markeer eerst de gewenste positie van de klok op de muur voordat u gaten in de muur boort en de klok bevestigt.

### Leveringsomvang

- Klok (1x)
- Batterijen AA (2x)
- Schroeven (2x)
- Pluggen (2x)
- Klok (1x)

## 6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Gebruik het product niet meer als het gebreken vertoont. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een vakman, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud kan leiden tot schade aan het apparaat. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

## 7.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	101559, 101560
Afmetingen (b x d x h)	29 x 9,5 x 32,5 cm
Ø wijzerplaten	17 cm
Batterijen	2 x 1,5V AA batterijen (niet bij levering inbegrepen)

## 8.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

### **CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT**

**Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!**

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.





Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval. Verwijder voor het inleveren eventuele batterijen of accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die zonder destructieve handelingen kunnen worden verwijderd, en voer deze apart af.



## Batterijen

### **Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!**

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen in te leveren. U kunt de batterijen na gebruik gratis bij ons of een daarvoor bestemd inzamelpunt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of winkels) afgeven.

U kunt de batterijen ook naar ons terugsturen. Wij vergoeden de portokosten voor het terugsturen van de oude batterij.

De op de batterijen aangegeven symbolen hebben de volgende betekenis:

Pb = de batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik.

# INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

## SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	26
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	27
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIA.....	27
2.2 SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII I URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH.....	27
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM.....	27
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	27
5.0 OBSŁUGA.....	28
6.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIEŁĘGNACJI.....	28
7.0 DANE TECHNICZNE.....	28
8.0 UTYLIZACJA.....	28

## 1.0 SYMBOLE



### **NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ EKSPLOATACJI. WAŻNE WSKAZÓWKI. ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!**

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



### **UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



### **UWAGA!**

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy.



### **MODYFIKACJA PRODUKTU**

Nigdy nie dokonywać zmian w produkcie. W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.



### **INFORMACJA O ZGODNOŚCI**

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta.

## 2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- **Wskazówka!** Zalecamy zamocowanie artykułu na ścianie.
- Podczas montażu przed wierceniem należy sprawdzić, czy w wybranych punktach mocowania nie ma zakrytych przewodów zasilających (woda, prąd, gaz).
- Nie używać urządzenia, jeżeli doszło wcześniej do jego upadku.

### 2.2 SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII I AKUMULATOROWYCH URZĄDZEŃ

- Dołączone baterie są zgodne z rozporządzeniem 2023/1542/UE.
- Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych baterii lub urządzeń. Uszkodzone lub przerobione baterie mogą działać w nieprzewidywalny sposób i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub spowodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nie wystawiać baterii lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Ogień lub wysoka temperatura powyżej 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- Nigdy nie dokonywać modyfikacji urządzenia! Przeróbki lub próby naprawienia produktu lub baterii są niedozwolone.
- W razie wylania się baterii, należy natychmiast wyjąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- W przypadku wylania się baterii, należy unikać jej kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu z baterią wodą i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia natychmiast skonsultować się z lekarzem!
- Używać wyłącznie podanego typu baterii.
- Przy wkładaniu baterii zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Jest ona zaznaczona w komorze baterii.

### 3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Wskazanie godziny wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

Produktu używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

**Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.**

### 4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

## 5.0 OBSŁUGA

### Nastawianie zegara

- Usunąć pakiet baterii na tylnej ścianie zegara i włożyć 1 baterię AA do komory baterii. Upewnić się, że bateria została włożona z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Przy użyciu pokrętła na tylnej ścianie zegara można nastawić prawidłową godzinę.

### Umiejscowienie i zamocowanie

- W miarę możliwości zamocować zegar w miejscu, które nie jest narażone na bezpośrednie nasłonecznienie lub oddziaływanie wysokiej temperatury.
- Przed wywierceniem otworów w ścianie i zamocowaniem zegara należy najpierw zaznaczyć żądaną pozycję zegara na ścianie.

### Zakres dostawy

- Zegar (1x)
- Baterie AA (2x)
- Śruby (2x)
- Kołki rozporowe (2x)
- Zegar (1x)

## 6.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI I PIELEGNACJI

Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Regularna konserwacja przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

## 7.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	101559, 101560
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	29 × 9,5 × 32,5 cm
Średnica tarczy zegara	17 cm
Baterie	2 x 1,5 V AA (należą do zakresu dostawy)

## 8.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, należy skonsultować się z lokalnymi składami surowców wtórnych lub zakładami utylizacji.



### **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU**

**Urządzeń elektronicznych nigdy nie wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!**

Pokazany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są stałym elementem zużytego urządzenia, oraz źródła światła, które można wyjąć bez ich zniszczenia, i oddać je osobno do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



## **BATERIE**

**Nie wolno wyrzucać baterii do pojemników z odpadami z gospodarstwa domowego!**

Jako końcowy użytkownik są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Baterie po zużyciu można bezpłatnie oddać do nas lub w przewidzianych w tym celu punktach zbiórki (np. w punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych lub w sklepach).

Baterie można też do nas odesłać. Zwrócimy opłatę pocztową za odesłanie starej baterii.

Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:

Pb = Bateria zawiera ponad 0,004 procent masowych ołowiu

Cd = Bateria zawiera ponad 0,002 procent masowych kadmu

Hg = Bateria zawiera ponad 0,0005 procent masowych rtęci.



[www.deubaservice.de](http://www.deubaservice.de)

# SERVICEPORTAL

## **DE**

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

## **EN**

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

## **FR**

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

## **IT**

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

## **ES**

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

## **NL**

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

## **PL**

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für/  
EU-Verantwortliche  
Person

Deuba GmbH & Co. KG  
Zum Wiesenhof 84  
66663 Merzig, Germany  
[kontakt@deuba.info](mailto:kontakt@deuba.info)

Made for:

Deuba LTD  
Wyatt Way, Thetford  
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2024/03 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.